Havdalah Blessings

As Shabbat ends, the *Havdalah* candle is lit. Some begin by reciting the following collection of biblical verses, raising the cup of wine or grape juice high as the last verse is recited.

```
הָנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי, אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד,
כִּי עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ יִיָ, וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה.
וּשְׁאַבְּתֶּם מַיְם בְּשָׁשׁוֹן, מִמַּעִיְנֵי הַיְשׁוּעָה.
לַייַ הַיְשׁוּעָה, עַל עַמְּךָ בִּרְכָתֶרְ סֶּלָה.
יְיַ צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה.
יִי צְבָאוֹת, אַשְּרֵי אָדָם בּטֵחֲ בָּרְ.
יִיָ הוֹשִיעָה, הַמָּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בִיוֹם קָרְאֵנוּ.
```

This line is customarily recited by the participants first and then the leader repeats:

```
ַלַיְהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה וְשִּׂמְחָה וְשָּׁשׂוֹן וִיקָר.
כֵּן תִּהְיֶה כָּנְוּ.
```

ַכּוֹס יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא, וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא.

Behold, the God who gives me triumph! I am confident, unafraid; for *Adonai* is my strength and might, and has been my deliverance. Joyfully shall you draw water from the fountains of triumph, deliverance is *Adonai's*; Your blessing be upon Your people! *Selah*.

Adonai Tz'vaot is with us; the God of Jacob is our haven. Selah.

Adonai Tz'vaot. happy is the one who trusts in You. O Adonai, grant victory!

May the Sovereign answer us when we call.

This line is customarily recited by the participants first and then the leader repeats:

The Jews enjoyed light and gladness, happiness and honor. So may it be for us.

I raise the cup of deliverance and invoke the name of Adonai.

Hinei El y'shuati, evtach v'lo efchad.
Ki ozi v'zimrat Yah Adonai vay'hi li lishuah.
Ush'avtem mayim b'sason mimaay'nei hay'shuah.
L'Adonai hay'shuah, al am'cha virchatecha, selah.
Adonai tz'vaot imanu, misgav lanu, Elohei Yaakov, selah.
Adonai tz'vaot, ashrei adam botei-ach bach!
Adonai hoshiah; haMelech yaaneinu v'yom kor'einu.

This line is customarily recited by the participants first and then the leader repeats:

LaY'hudim hay'tah orah v'simchah v'sason vikar; kein tih'yeh lanu.

Kos y'shuot esa, uv'shem Adonai ekra.





BLESSING OVER THE WINE

Lift the cup of wine or grape juice, and recite the blessing:

We praise You, Adonai our God, Sovereign of all, Creator of the fruit of the vine.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, borei p'ri hagafen.

BLESSING OVER THE SPICES

Hold up the spice box, and recite the blessing:

We praise You, Adonai our God, Sovereign of all, Creator of varied spices.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, borei minei v'samim.

BLESSING OVER THE FLAME

Hold the *Havdalah* candle, and recite the blessing:

We praise You, Adonai our God, Sovereign of all, Creator of the lights of fire.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, borei m'orei ha-esh.



BLESSING OF SEPARATION

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵיְנוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּבְדִיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל, בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים, בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בָּרוּך אַתָּה יָיָ, הַמַּבִדִיל בֵּין קֹדֵשׁ לִחוֹל.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of all: who distinguishes between the holy and ordinary, between light and dark, between Israel and the nations, between the seventh day and the six days of work. Praise to You, Adonai who distinguishes the holy and ordinary.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, hamavdil bein kodesh l'chol, bein or l'choshech, bein Yisrael laamim, bein yom hash'vi-i l'sheishet y'mei hamaaseh. Baruch atah Adonai, hamavdil bein kodesh l'chol.

Sip the wine or grape juice. Then extinguish the candle in the remaining wine or grape juice.

Shavuah Tov!

A good week, a week of peace, may gladness reign and joy increase.

ELIYAHU HANAVI - PRAYER FOR THE PROPHET ELIJAH TO HERALD REDEMPTION

May Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, Elijah of Gilead, quickly in our day come to us heralding redemption.

Eliyahu hanavi,
Eliyahu hatishbi,
Eliyahu hagiladi.
Bimheirah b'yameinu,
yavo eileinu,
im Mashiach ben David.

אֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא אֵלִיָּהוּ הַתִּשְׁבִּי אֵלִיָּהוּ הַגִּלְעָדִי בִּמְהֵרָה בְיָמִינוּ יָבוֹא אֵלֵינוּ עָם מַשִּׁיחַ בֵּן דַּוִד. עָם מַשִּׁיחַ בֵּן דַּוִד.

MIRYAM HAN'VIAH - PRAYER FOR THE PROPHET MIRIAM TO HERALD REDEMPTION

Hebrew lyrics by Rabbi Leila Gal Berner (b. 1950).

Miriam the prophet—the power of song is in her hand.

Miriam will dance among us and the music will be heard far and wide.

Miriam will dance among us to mend our world of suffering.

May she lead us, in our time, without delay, to the waters of help and healing.

Miryam han'viah —
oz v'zimrah b'yadah.
Miryam tirkod itanu
l'hagdil zimrat olam;
Miryam tirkod itanu
l'takein et haolam.
Bimheirah vʻyameinu hi
t'vieinu
el mei haishua

מִרְיָם הַנְּבִיאָה עז וְזִמְרָה בְּיָדָהּ, מִרְיָם תִּרְקד אִתָּנוּ לְהַגְּדִּיל זִמְרַת עוֹלָם. מִרְיָם תִּרְקד אִתָּנוּ. לְתַקֵּן אֶת הָעוֹלָם בָּמְהֵרָה בְיָמִיְנוּ הִיא תְּבִיאֵיְנוּ אֶל מֵי הַיְשׁוּעָהּ.

